



**N.C.S.A. Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua**  
*S.I.C.S. Scuola Italiana Cani Salvataggio sezione Trentino*



**Associazione di Volontariato ONLUS ambito Protezione Civile**  
Albo Organizzazioni di Volontariato P.A.T. n.122 sett.B - Cod.Fiscale: 960 669 002 24  
**e-mail : ncsa\_tn@virgilio.it - www.cinofilisalvataggio.com**

## RELAZIONE anno 2013

Il lavoro svolto quest'anno dal Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua (SICS sezione Trentino) è continuato su tutti i fronti, mantenendo gli impegni con le autorità di tutti i Corpi e Associazioni con cui le Unità Cinofile hanno potuto lavorare acquisendo nuove esperienze facendo tesoro di tutto quello che si è acquisito.

Vigile il servizio che si è svolto sul lago di Molveno.

Grande e affiatata la collaborazione nelle manovre di salvataggio in acqua creando difficoltà notturne e diurne che nel quotidiano possono accadere.

Il presidente e il coordinatore ringraziano tutti gli operatori che con serietà e devozione hanno partecipato.

In seguito descrizione degli avvenimenti  
rapporti d'intervento visibili in sede

il Presidente NCSA  
Istruttore Cinofilo Nazionale SICS

*Luigi Derigatti*

Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua (cod.fiscale 96066900224) con Certificazione di ONLUS di diritto articolo 10 comma 8, del decreto legislativo 460/97, con iscrizione nell'Albo delle organizzazioni di volontariato Provincia Autonoma di Trento, sezione b), con decreto n.122 in data 16 dicembre 2002.

---

Sede : 38073 Cavedine (TN) - via Roma n° 47/1 - Tel. Fax. 0461/569530 cell. 348-5713775

## ATTIVITA' 2013

22 marzo	Partecipazione Seminario "Norme di Sicurezza per il Volontariato di Protezione Civile" org.Istituto Italiano di Resilienza presso Civil Protect (Bolzano)	BZ
23 marzo	Partecipazione Corso operativo "Manovre di Sicurezza in acque mosse" org.Istituto Italiano di Relienza presso Civil Protect (Bolzano)	BZ
18-19-20 maggio	XXXI Incontro Internazionale Amici del Terranova a Rolle (Svizzera)	SW
24-25-26 maggio	Incontro Unità Cinofile Soccorso in Acqua, Corsi speciali, manovre con mezzi di Soccorso Vigili del Fuoco Permanenti Trento, Vigili del Fuoco Volontari Molveno e Riva del Garda presso Lago di Molveno	TN
1 giugno	Dimostrazione "AdesinFesta" fiume Adige collaborazione con ASD Area51 Nuoto.	TN
15 giugno	Retraining BLS-D presso Lago di Cavedine	TN
23 giugno	Esibizioni per i bambini nell'evento "Gi'Oca Pinè" presso Lago delle Piazze Pinè	TN
30 giugno	Brevetti e Rinnovi Unità Cinofile - Venezia	VE
28 luglio	Dimostrazione Lago di Roncone collaborazione organizzata da ASD Area51 Nuoto.	TN
10 agosto	Esercitazione - corso operativo - Lago di Garda loc.Sperone - collaborazione imbarcazione C9 e moto d'acqua Vigili del Fuoco di Riva del Garda	TN
24 agosto	Dimostrazione Lago di Garda con Ass.Bagnanti Soc. G&P servizi	TN
28 settembre	Partecipazione alla Dimostrazione "Cani Eroi Trainer" presso Levico Terme	TN
28 settembre	Esercitazione in Notturna Lago di Garda sp.Porfina in collaborazione con Vigili del Fuoco di Riva del Garda (Gommone-Moto d'acqua-Imbarcazione C9-Faro)	TN
27 ottobre	Esercitazione Lago di Cavedine collaborazione con Vigili del Fuoco Volontari di Cavedine (Gommone) Vigili del Fuoco permanenti Trento (Moto d'Acqua)	TN

da giugno a 1/2 settembre : servizio e assistenza - soccorso Lago di Molveno (TN)

da novembre a aprile : allenamento in piscina (TN)

da gennaio a maggio / da ottobre a dicembre : addestramento UC e lezioni di soccorso e incontri con consulente mangime Trainer

da aprile a ottobre : addestramento UC in acqua.



## NUCLEO CINOFILO SALVATAGGIO in ACQUA

*SICS - Scuola Italiana Cani Salvataggio - sezione Trentino*

sede : via Roma 47/1 - 38073 Cavedine TN  
tel. 0461.569530 cell. 348.5713775  
email : [nca\\_tn@virgilio.it](mailto:nca_tn@virgilio.it) - [www.cinofilisalvataggio.com](http://www.cinofilisalvataggio.com)

**RASSEGNA STAMPA**  
**anno 2013**

## Esercitazioni soccorsi lacuali - Molveno

di Sara Dorigatti

**M**OLVENO - Due intense giornate di esercitazioni soccorsi lacuali.



**MOLVENO** - Nello splendido paesaggio delle Dolomiti di Brenta, ancora abbondantemente innevato, nello specchio lacuale alpino di Molveno, sabato 25 e domenica 26 maggio 2013, si sono svolte delle manovre di salvataggio in acqua. Due intense giornate nonostante le pessime previsioni meteorologiche e una temperatura dell'acqua a dieci gradi. Nonostante ciò le Unità Cinofile brevettate SICS (Scuola Italiana Cani Salvataggio) hanno eseguito varie e particolari manovre di salvataggio, in stretta sinergia con i Vigili del Fuoco del Corpo permanente di Trento-Nucleo Sommozzatori ed Vigili del Fuoco Volontari Vigili del Fuoco di Molveno e Riva del Garda. Ottima la collaborazione e l'intesa tra i diversi corpi e il Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua - SICS sezione del Trentino, con svariate esercitazioni - anche nel passato - sugli specchi lacuali e fluviali del Trentino. Molti i mezzi a disposizione tra cui le moto d'acqua, i gommoni e il "dodici piedi" chiamato dai nostri Vigili del Fuoco "Titanic", oltre ad una sessantina di Unità Cinofile, pronte ad apprendere le tecniche nel salvare una o più persone che si trovassero in serie difficoltà al mare, nei laghi o nei fiumi. Con l'occasione raccomandiamo sempre alle persone di seguire le regole di prevenzione per entrare in acqua, ricordando di osservare le segnalazioni poste sulle torrette dei bagnini. Un grazie, infine, al sindaco di Molveno **Ruggero Franchi**, per aver concesso di svolgere questa esercitazione molto importante per la protezione della comunità.



## Servizio salvataggio cinofilo in acque lacuali - Molveno

[Stampa](#)

di Roberto Franceschini

**M**OLVENO - L'avvio del servizio di soccorso e salvataggio dei bagnanti nello specchio lacuale con i cani del Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua del Trentino.



**MOLVENO** – Con la prima domenica del mese di luglio, è iniziato il servizio di prevenzione, salvataggio e soccorso in acqua, nello specchio lacuale di Molveno. Servizio da molti anni garantito da alcune squadre nel Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua del Trentino (attivi sin dal 2001), componente attiva della Scuola Italiana Cani Salvataggio, coordinati dal presidente del gruppo ed istruttore cinofilo **Luigi Dorigatti** (con il cane Terranova Byron) e dall'istruttrice cinofila **Franca Copat**. Con l'inizio della attività estiva 2013, è diventata operativa anche una nuova unità cinofila brevettata Sics, con il conduttore **Claudio Sartori** ed il cane Zeus (vedi foto), che proprio alcuni giorni fa ha superato le diverse prove d'esame con un ottimo risultato.



## Operazione nautica "Sperone" - Lago di Garda

di Roberto Franceschini

**L**AGO DI GARDA - Operazione nautica di protezione civile "Sperone".



**LAGO DI GARDA** – Nella porzione trentina dello specchio lacuale del Garda, si è svolta una complessa esercitazione di protezione civile, con i cani e loro conduttore del «Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua del Trentino» e della «Scuola Italiana Cani da Salvataggio» (alcuni dei quali provenienti dalla Regione Veneto), diretti dall'istruttrice nazionale **Franca Copat**, assieme al gruppo lacuale del Corpo dei vigili del fuoco volontari di Riva del Garda con il caposquadra **Matteo Peroni** (sabato 10 agosto 2013). Corpo che ha messo a disposizione i propri natanti, per consentire una serie di manovre in acqua in località "Sperone" e sulla spiaggia "La Porfina". Oltre una decina di cani hanno così affinato le tecniche di calata (e salto) in acqua dai natanti; il soccorso a persone in difficoltà; il traino di imbarcazioni in avaria (un cane riesce agevolmente a trainare una imbarcazione di media dimensione); l'appoggio ai loro conduttore nel mettere in sicurezza su una barella spinale galleggiante un surfista gravemente ferito. L'esercitazione è durata l'intero pomeriggio, e specialmente le manovre svolte sulla spiaggia, colma di bagnanti, è stata seguita con particolare attenzione e curiosità. Questa è la terza esercitazione effettuata negli ultimi anni nel Lago di Garda, tra i cani/conduttori ed i pompieri volontari di Riva del Garda, tra cui quella dell'anno scorso effettuata in piena notte.



## Cane da soccorso lacuale salva cane - Lago di Molveno

di Roberto Franceschini

**L**AGO DI MOLVENO - Un cane da soccorso in acqua salva un cane in procinto di annegare.



**LAGO DI MOLVENO** – Se un cane da salvataggio in acqua salva un bagnante, di per sé, è già una gran bella notizia. Se però un cane da salvataggio salva un altro cane mentre sta annegando questa è un senz'altro una notizia da prima pagina. E questo è accaduto veramente, nella prima giornata festiva di settembre (01.09.2013), nello specchio lacuale di Molveno, dove durante tutto il periodo estivo operano delle squadre di volontari del Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua, della Scuola Italiana Cani da Salvataggio-Sezione del Trentino, diretta dall'istruttore nazionale **Luigi Dorigatti**. Ed è stato proprio quest'ultimo, assieme al suo cane da salvataggio in acque libere (lacuali, marittime e fluviali), un magnifico esemplare di Terranova di nome **Bayron**, a salvare un cane Golden Retriever che stava annaspando nel lago. Cane che nel tentativo di raggiungere una pallina gettata in acqua dal suo padrone, a bordo riva, non era più in grado di ritornare a riva. Provvidenziale quindi l'intervento del cane Bayron e del suo conduttore, che in pochi istanti hanno raggiunto l'animale a quattro zampe, riconsegnandolo poco dopo al suo proprietario originario di un paese della valle di Non.

nella foto: il cane **Bayorn**

MOLVENO

## Il cane bagnino salva un Retriever

### L'animale stava annegando, Bayron lo ha riportato a riva

► MOLVENO

Se un cane da salvataggio in acqua salva un bagnante, di per sé, è già una gran bella notizia. Se però un cane da salvataggio salva un altro cane mentre sta annegando questa è senz'altro una notizia molto più originale. E questo è accaduto veramente,

nella prima giornata festiva di settembre, nello specchio lacustre di Molveno, dove durante tutto il periodo estivo operano delle squadre di volontari del Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua, della Scuola Italiana Cani da Salvataggio-Sezione del Trentino,

diretta dall'istruttore nazionale Luigi Dorigatti. Ed è stato proprio quest'ultimo, assieme al suo cane da salvataggio in acque libere (alcuali, marittime e fluviali), un magnifico esemplare di Terranova di nome Bayron, a salvare un cane Golden Retriever che stava annaspando nel lago.

Il quadrupede si stava divertendo, giocando con il suo padrone, il quale gli lanciava la palla in acqua per poi farsela riportare. A un certo punto però qualcosa non funzionava. Il cane si è buttato come al solito in acqua, ma, recuperata la palla, fatica-

va tornare a riva. Era in evidente difficoltà, annaspava e finiva sott'acqua. Da riva se ne sono accorti gli uomini del salvataggio, ma prima ancora di loro l'animale addestrato al salvataggio che ha visto il suo simile in difficoltà. Bayron e il suo conduttore si sono buttati in acqua e hanno raggiunto l'animale, portandolo a riva per la gioia del suo padrone, un bagnante della val di Non. Il Golden Retriever è tornato a rifare, mettendosi più tranquillo e lasciando pendere per un po' il gioco con la palla.

(r.f.)



Bayron tra il "bagnino" a Molveno: ieri ha salvato un cane che stava annegando nel lago



## Esercitazione notturna pompieri e cani - Riva del Garda

[Stampa](#)

di Roberto Franceschini

**RIVA DEL GARDA** - Esercitazione notturna di protezione civile, nelle acque del Lago di Garda, con i pompieri volontari e le unità cinofile di soccorso in acqua.



**RIVA DEL GARDA** – A dir poco spettacolare e interessante l'esercitazione notturna, nell'ultimo fine settimana di settembre 2013 (sabato 28), nello specchio lacuale del Garda, antistante la spiaggia "la Porfina", poco distante dal centro storico la nota località turistica dell'Alto Garda, per una manovra di protezione civile che si è protratta sin quasi la mezzanotte. Impegnate numerose squadre dei vigili del fuoco volontari di Riva del Garda, coordinate dal capo squadra **Matteo Peroni**, e le unità cinofile del «Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua» del Trentino e della «Scuola Italiana Cani Salvataggio», alcune delle quali provenienti dalla Regione Veneto, dirette dall'istruttore **Luigi Dorigatti**. Con loro 11 cani da soccorso in acque vive (marittime, lacuali, fluviali). Veri protagonisti della esercitazione notturna (Swan, Dasy, Perla, Meg, Siska, Sam, Oliver, Balù, Byron, Zeus, Cora) assieme ai loro conduttori, ed ai natanti messi a disposizione dai pompieri volontari. La zona dell'intervento è stata illuminata a giorno da una potente fotoelettrica del corpo VVF di Dro, posizionata sul Monte Brione, che ha così attirato l'attenzione dei turisti giunti numerosi sulla riva del lago, per assistere alle varie manovre. Il recupero di un bagnante in difficoltà; il soccorso a due moto d'acqua e loro conducenti scontrati al largo; il traino di un gommone con delle persone a bordo, portato a riva da una coppia di cani; il recupero di una imbarcazione che aveva lanciato un razzo di segnalazione. Tre ore intense in acqua ed a bordo lago, per tastare le capacità dei cani e dei conduttori in un ambiente ostile e al buio, con imbarcazioni in acqua ed i rumori dei mezzi approntati per questa prova. Evento inserita in un più vasto programma didattico ed operativo, tra il nucleo cinofilo e quello dei pompieri. Per saper così affrontare ogni situazione di emergenza e pericolo, di giorno e di notte, con il bello ed il cattivo tempo.

## Esercitazione di Protezione civile in acque vive - Lago di Cavedine

[Stampa](#)

di Roberto Franceschini

**L**AGO DI CAVEDINE - Esercitazione di Protezione civile in acque vive.



**LAGO DI CAVEDINE** – Il settimo giorno della settimana, ovvero la domenica, dovrebbe essere il giorno dedicato al riposo. Questo concetto, però, per i volontari del Nucleo Cinofilo Salvataggio in Acqua del Trentino, affiliati alla Scuola Italiana Cani da Salvataggio, e per i Vigili del Fuoco Volontari di Cavedine e del Nucleo sommozzatori del Corpo permanente dei VVF di Trento, evidentemente è valido. Questi, infatti, nell'ultima domenica di ottobre, hanno partecipato ad una complessa esercitazione di Protezione civile, nello specchio del Lago di Cavedine, per tastare alcune imbarcazioni ed attrezzature antincendio, nella malaugurata ipotesi di un intervento di soccorso, lungo le sponde del lago alpino (e nei boschi circostanti), oltre che nelle stesse gelide acque. In quest'ultimo caso, con il supporto di una decina di cani addestrati al soccorso in acque vive (lacuali, fluviali, e se del caso anche in mare), alcuni dei quali provenienti con i loro conduttori dalla Regione Veneto. Simulazioni che hanno dimostrato l'alta professionalità operativa e logistica di questi volontari, i quali dedicano molto del loro tempo libero (giornate festive incluse) all'addestramento, alla riqualificazione ed aggiornamento teorico e didattico, per essere sempre e comunque all'altezza di ogni qualsivoglia tipo di intervento d'emergenza.